

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

Julkaistu Helsingissä 22 päivänä tammikuuta 2016

38/2016

Sosiaali- ja terveysministeriön asetus poronhoitajien sijaisavun enimmäismäärästä vuonna 2016

Sosiaali- ja terveysministeriön päätöksen mukaisesti säädetään poronhoitajien sijaisavusta annetun lain (1238/2014) 7 § nojalla:

1 §

Sijaisavun enimmäismäärä

Poronhoitajien sijaisavusta annetun lain (1238/2014) 7 §:ssä tarkoitetun sijaisavun enimmäismäärä vuonna 2016 on 170 tuntia poronhoitajaa kohti.

2 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä tammikuuta 2016 ja on voimassa 31 päivään joulukuuta 2016.

Helsingissä 21 päivänä tammikuuta 2016

Perhe- ja peruspalveluministeri Juha Rehula

Hallitussihteeri Annika Parsons



Liite

Koltansaamenkielinen käännös

Sosiaal- da tiõrvâsvuõttministeria asetõs
puäzžhoi'ddjee'ji sâjjsažvie'kk jäänmõsmeä'rest ee'jjest 2016

U'vddum He'Issnest 21 peei'v oddee'jjmannu 2016

Sosiaal- da tiõrvâsvuõttministeria tu'mmstõõgg meâlddsânji šiotteet puäzžhoi'ddjee'ji sâjjsažvie'kkest u'vddum lää'jj (1238/2014) 7 § vuäivva:

1 §

Sâjjsažvie'kk jäänmõsmie'rr

Puäzžhoi'ddjee'ji sâjjsažvie'kkest u'vddum lää'jj (1238/2014) 7 §:st õõlgttem sâjjsažvie'kk jäänmõsmie'rr ee'jjest 2016 lij 170 čiässäd õõut puäzžhoi'ddjeei mie'ldd.

2 §

Viõ'kkešõddmõš

Tät asetõs šädd viõ'kke 21 peei'v oddee'jjmannu 2016 da lij viõggâst 31 peivva rosttovmannu 2016.

He'Issnest 21 peei'v oddee'jjmannu 2016

Piâr- da vuâddkääzzkõsminister *Juha Rehula*

Halltõspiizar Annika Parsons

Liite

Inarinsaamenkielinen käännös

Sosiaal- já tiervâsvuodâministeriö asâttâs

puásuiulmui sajasâšiše enâmusmeeri ive 2016

Asâttum Helsigist 21. peeivi uddâivemáánu 2016

Sosiaal- já tiervâsvuodâministeriö miärdâs miäldásávt asâttuvvoo puásuiulmui sajasâšišeest adelum laavâ (1238/2014) 7 § vuáđuld:

1 §

Sajasâšiše enâmusmeeri

Puásuiulmui sajasâšišeest adelum laavâ (1238/2014) 7 §:st uáivildum sajasâšiše enâmusmeeri ive 2016 lii 170 tijmed oovtâ puásuiulmui.

2 §

Vuáimánšoddâm

Taat asâttâs šadda vuáimán 21. peeivi uddâivemáánu 2016 já lii vyeimist 31. peeivi rái juovlâmáánu 2016.

Helsigist 21. peeivi uddâivemáánu 2016

Peerâ- já vuáđupalvâlemminister *Juha Rehula*

Haldâttáhčállee Annika Parsons

Liite

Pohjoissaamenkielinen käännös

Sosiála ja dearvvasvuohtaministeriija ásahus

badjeolbmuid sadjásašveahki stuorámus vejolaš mearis jagis 2016

Addojuvvon Helssegis ođđajagimánu 21 beaivve 2016

Sosiála-ja dearvvasvuohtaministeriija mearrádusa mielde ásahuvvo badjeolbmuid sadjásašveahki birra addon lága (1238/2014) 7 § olis:

1 §

Sadjásašveahki stuorámus vejolaš mearri

Badjeolbmuid sadjásašveahki birra addon lága (1238/2014) 7 §:s oaivvilduvvon sadjásašveahki stuorámus vejolaš mearri jagis 2016 lea 170 diimmu badjealbmá guovdu.

2 §

Fápmuiboahhtin

Dát láhkaásahus bohtá fápmui ođđajagimánu 21 beaivvi 2016 ja lea fámus juovlamánu 31 beaivvi 2016 rádjai.

Helssegis ođđajagimánu 21 beaivvi 2016

Bearaš- ja vuoddobálvalusministtar *Juha Rehula*

Hálddahuščalli Annika Parsons